

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1936-1937.

Projet de Loi apportant des modifications à la loi sur la milice, le recrutement et les obligations de service.

(Voir les n^{os} 89 (session extraordinaire de 1936), 41 (session de 1936-1937) et les *Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 1^{er} et 2 décembre 1936.*)

ARTICLE UNIQUE.

Les modifications suivantes sont apportées à la loi sur la milice, le recrutement et les obligations de service :

A l'article 2. — Rédiger comme suit les lettres c et d :

« c) Les obligations militaires définies au littéra a ci-dessus, prennent cours le 1^{er} janvier de l'année dont la classe porte le millésime et ne peuvent être prolongées au-delà du 31 décembre de l'année dans laquelle l'homme atteint l'âge de cinquante ans révolus.

» d) Le passage d'une classe à l'armée territoriale ainsi que le congédiement de cette classe ont lieu le 31 décembre. »

A l'article 4. — Modifier comme suit le 3^o :

« 3^o Les inscrits qui ont demandé à devancer l'appel de leur classe. »

Ajouter un 6^o comme suit :

« 6^o Les réfractaires. »

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1936-1937.

Wetsontwerp houdende wijzigingen van de wet op de militie, de werving en de dienstverplichtingen.

Zie de n^{rs} 89 (buitengewone zitting 1936), 41 (zitting 1936-1937), en de *Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 1 en 2 December 1936.*)

EENIG ARTIKEL.

De volgende wijzigingen worden aangebracht aan de wet op de militie, de werving en de dienstverplichtingen :

Artikel 2. — Littera's c en d stellen als volgt :

« c) De in vorenstaande littera a bepaalde militaire verplichtingen nemen aanvang op 1 Januari van het jaar waarvan de klasse het jaartal draagt en mogen niet langer duren dan tot en met 31 December van het jaar tijdens hetwelk de milicien den leeftijd van volle vijftig jaar bereikt.

» d) De overgang eener klasse naar de landweer, alsmede de afdanking van die klasse hebben plaats op 31 December. »

Artikel 4. — Het 3^o wijzigen als volgt :

« 3^o De ingeschrevenen die gevraagd hebben om vóór de oproeping van hun klasse in dienst te mogen treden. »

Volgend 6^o bijvoegen :

« 6^o De wederspannigen. »

A l'article 5. — Supprimer le littera *a* et le texte du littera *b*.

Au Chapitre III. — Compléter l'intitulé du chapitre par ce qui suit : « ... et de l'inscription dans la réserve de recrutement ».

A l'article 7. — Remplacer par ce qui suit :

« *a*) Le collège des bourgmestre et échevins procède au recensement et à l'inscription, dans la réserve de recrutement, des Belges qui, tombant sous l'application de l'article 3, doivent faire partie de cette réserve dès le 1^{er} janvier de l'année au cours de laquelle ils atteignent l'âge de 17 ans.

» *b*) L'inscription dans la réserve de recrutement est notifiée à chaque intéressé.

» *c*) Celui qui prétend qu'il n'aurait pas dû être inscrit, soit en raison de son âge, soit en raison de sa nationalité ou pour tout autre motif, ou qui, se trouvant dans les conditions requises pour être inscrit, n'aurait pas reçu avis de son inscription, est tenu d'adresser sa réclamation au collège des bourgmestre et échevins qui statue et fait connaître sa décision au réclamant.

Cette obligation est rappelée annuellement aux intéressés par voie d'affiche.

» *d*) Un arrêté royal détermine les règles à suivre et les délais à observer pour assurer l'application des dispositions du présent chapitre.

» *e*) Après la clôture des listes des inscrits dans la réserve de recrutement, le Ministre de l'Intérieur peut, soit d'office, soit sur réclamation, ordonner

Artikel 5. — Littera *a* en den tekst van littera *b* schrappen.

Hoofdstuk III. — Den titel van het hoofdstuk aanvullen als volgt : « ... en inschrijving in de wervingsreserve ».

Artikel 7. — Te vervangen zooals volgt :

« *a*) Het College van burgemeester en schepenen gaat over tot de telling en tot de inschrijving in de wervingsreserve van de Belgen die onder de toepassing van artikel 3 vallen en bijgevolg tot bewuste reserve behooren van den 1ⁿ Januari af van het jaar waarin zij den leeftijd van 17 jaar bereiken.

» *b*) De inschrijving in de wervingsreserve wordt iederen belanghebbende bekend gemaakt.

» *c*) Hij die, uit hoofde van zijn leeftijd, van zijn nationaliteit of om het even welke andere reden, beweert dat hij niet moest ingeschreven worden, of hij die aan de vereischten beantwoordt om ingeschreven te worden doch geen bericht van zijn inschrijving mocht ontvangen hebben, moet zijn reclamatie indienen bij het College van burgemeester en schepenen, dat uitspraak doet en zijn beslissing aan den reclamant bekend maakt.

» Aan deze verplichting worden de belanghebbenden elk jaar, door middel van aanplakbiljet, herinnerd.

» *d*) Bij Koninklijk besluit worden de regelen en de termijnen bepaald, welke dienen nageleefd om de toepassing der bepalingen van dit hoofdstuk te verzekeren.

» *e*) Na afsluiting der lijsten van hen die in de wervingsreserve ingeschreven zijn, kan de Minister van Binnenlandse Zaken, hetzij ambtshalve, hetzij

l'inscription de ceux qui ont été omis. Il ordonne la radiation de tous ceux qui n'ont pas d'obligations de milice.

» f) Le commissaire d'arrondissement est investi, en matière de milice, d'un pouvoir de contrôle sur toutes les communes de son arrondissement.

A l'article 10. — Supprimer au littera *a* le texte du 2^o.

Le 3^o devient le 2^o.

Rédiger comme suit le 3^o du littera *b*. :

« 3^o Les revenus d'immeubles diminués des intérêts hypothécaires. »

Rédiger comme suit le dernier alinéa du littera *g* :

« La disposition du présent littera n'est applicable que si l'irrégularité est constatée dans les cinq années à compter du 1^{er} janvier de celle au cours de laquelle le sursis a été accordé. »

A l'article 11. — Remplacer le texte des alinéas 1 et 2 du littera *b*, par la disposition suivante :

« Les sursis ordinaires peuvent être accordés sans autre formalité par décision prise de commun accord par le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Défense Nationale. Sinon, ils sont attribués par le conseil de milice aux miliciens des catégories suivantes ».

Supprimer le cinquième alinéa du 2^o du littera *b*.

Intercaler au littera *b*, après le 3^o, la disposition suivante :

« 4^o A celui qui, depuis l'âge de dix-huit ans a sa résidence effective et habituelle à l'étranger dans un

op réclamation, de inscription gelasten van hen die vergeten werden. Hij gelast de schrapping van al diegenen die geen militieverplichtingen hebben.

» f) In militiezaken heeft de arrondissementscommissaris contrôlerecht over al de gemeenten uit zijn arrondissement.

Artikel 10. — In littera *a* den tekst van het 2^o schrappen.

Het 3^o wordt het 2^o.

Het 3^o van littera *b* stellen als volgt :

« 3^o Het inkomen van onroerende goederen, verminderd met de hypothe-caire interesten. »

De laatste alinea van littera *g* stellen als volgt :

« De bepaling van deze littera is niet toepasselijk, tenzij de onregelmatigheid vastgesteld wordt binnen vijf jaar, te rekenen van 1 Januari van het jaar tijdens hetwelk het uitstel werd verleend. »

Artikel 11. — Den tekst van alinea's 1 en 2 van littera *b* vervangen door de volgende bepaling :

« De gewone uitstellen kunnen, zonder andere formaliteit, bij een door den Minister van Binnenlandsche Zaken en den Minister van Landsverdediging in gemeen overleg getroffen beslissing worden verleend. Zoo niet, worden ze door den militieraad toegestaan aan de miliciens der volgende categorieën. »

De vijfde alinea van het 2^o van littera *b* schrappen.

In littera *b*, na het 3^o, de volgende bepaling inlasschen :

« 4^o Aan hem die, sedert den leeftijd van achttien jaar, zijn werkelijke en gewone verblijfplaats heeft in het

pays autre que la Colonie, les Iles Britanniques et les pays limitrophes de la Belgique. »

Les 4^o, 5^o, 6^o, 7^o, 8^o et 9^o du littera *b*, deviennent respectivement 5^o, 6^o, 7^o, 8^o, 9^o et 10^o.

Rédiger comme suit le 10^o du littera *b* :

« 10^o A celui qui réside hors du pays. »

A l'article 12. — Rédiger comme suit les litteras *a*, *b* et *c* :

« *a*) Le milicien qui, bien que n'appartenant plus, en raison de son âge, à l'une des cinq dernières levées, réunit les conditions énoncées aux 1^o, 2^o, 3^o ou 4^o du littera *b* de l'article précédent, peut obtenir du conseil de milice, trois sursis exceptionnels.

» *b*) Le milicien qui n'appartient plus, par son âge, à l'une des trois dernières levées, peut obtenir du conseil de milice, trois sursis exceptionnels spéciaux, s'il réunit l'une des conditions énoncées ci-après :

» 1^o comme fils unique, indispensable soutien de ses père et mère âgés de 60 ans au moins ou de l'un d'eux survivant et âgé de 60 ans;

» 2^o comme fils aîné, indispensable soutien de sa mère veuve, ayant quatre enfants au moins à sa charge;

» 3^o comme indispensable soutien d'un ou de plusieurs frères ou sœurs orphelins, âgés de moins de 16 ans.

» *c*) Celui qui a épuisé la série des sursis exceptionnels ou exceptionnels spéciaux, est dispensé du service en temps de paix et traité, sous tous autres rapports, comme le milicien de la classe à laquelle son âge le rattache. »

A l'article 14. — Au littera *a*, ajouter le mot : « extraordinaire » après : « peut-être placé en sursis ».

buitenland, met uitzondering van de Kolonie, de Britsche Eilanden en de aan België grenzende landen. »

4^o, 5^o, 6^o, 7^o, 8^o en 9^o van littera *b* worden onderscheidenlijk 5^o, 6^o, 7^o, 8^o, 9^o en 10^o.

Het 10^o van littera *b* stellen als volgt :

« 10^o Aan hem die buiten het land verblijft. »

Artikel 12. — Littera's *a*, *b* en *c* stellen als volgt :

« *a*) De milicien die, alhoewel hij wegens zijn leeftijd niet meer tot een der jongste vijf lichtingen behoort, in de bij 1^o, 2^o, 3^o of 4^o van littera *b*, van voorgaand artikel vermelde omstandigheden verkeert, kan van den militieraad drie uitzonderingsuitstellen bekomen. »

» *b*) De milicien die, wegens zijn leeftijd, niet meer tot een der jongste drie lichtingen behoort, kan van den militieraad drie speciale uitzonderingsuitstellen bekomen, zoo hij in een der navermelde gevallen verkeert :

» 1^o als eenige zoon, onmisbare steun van vader en moeder die ten minste 60 jaar oud zijn of van een hunner die overlevende en zestig jaar oud is;

» 2^o als oudste zoon, onmisbare steun van zijn moeder-weduwe die ten minste vier kinderen te haren laste heeft;

» 3^o als onmisbare steun van één of meer ouderlooze broeders of zusters beneden 16 jaar.

» *c*) Hij die de reeks uitzonderingsuitstellen of speciale uitzonderingsuitstellen heeft bekomen, wordt van den dienst in vrede tijd ontslagen en, in alle andere opzichten, behandeld zooals de milicien der klasse waaraan hij wegens zijn leeftijd verbonden is. »

Artikel 14. — In littera *a*, vóórvoorlaatsten regel, het woord : « uitzgesteld » vervangen door : « met uitzonderingsuitstel geplaatst. »

A l'article 16. — Ajouter un second alinéa libellé comme suit :

« Les demandes de sursis pour les miliciens marins peuvent être introduites par le commissaire maritime. »

A l'article 17. — Remplacer le texte du 1^o par la disposition suivante :

« Est assimilée au père ou à la mère, la personne qui a élevé ou recueilli le milicien orphelin ou abandonné et l'a eu à sa charge depuis cinq ans au moins à l'expiration de sa dix-neuvième année. »

Remplacer au 2^o les mots « enfants » par « frères et sœurs ».

Rédiger comme suit le 4^o :

« 4^o Sont assimilés aux membres de la famille décédés ceux qui, par suite de paralysie, de cécité, de démence complète ou d'autres infirmités déterminées par arrêté royal, ou par suite d'abandon de la famille ou de disparition prolongée constatés administrativement, doivent être considérés comme perdus pour la famille. »

Article 18. — A rédiger comme suit :

« Celui qui a obtenu un sursis peut en obtenir le retrait, pourvu que sa demande, faite par écrit et envoyée, sous pli recommandé à la poste, parvienne au commissaire de l'arrondissement de sa commune d'inscription pour la milice, au plus tard quinze jours francs avant la clôture de la session des bureaux de recrutement de l'année au cours de laquelle le sursis a été accordé. »

A l'article 19. — Remplacer le second alinéa du littéra c par le texte suivant :

« Le président, le membre civil et

Artikel 16. — Een tweede alinea bijvoegen, welke luidt als volgt :

« De aanvragen om uitstel voor de militieplichtige zeelieden mogen door den waterschout worden ingediend. »

Artikel 17. — Den tekst van 1^o vervangen door volgende bepaling :

« Wordt gelijkgesteld met den vader of met de moeder, de persoon die den ouderloozen of verlaten milicien opgebracht of opgenomen en, bij het verstrijken van diens negentiende jaar, gedurende ten minste vijf jaar te zijnen laste heeft gehad. »

Den tekst van het 2^o vervangen door den volgenden : « 2^o De halfbroeders en halfzusters worden gelijkgesteld met de volle broeders en volle zusters. »

Het 4^o stellen als volgt :

« 4^o Met de overleden familieleden worden gelijkgesteld zij die, tengevolge van verlamming, blindheid, volslagen krankzinnigheid of andere bij koninklijk besluit bepaalde lichaamsgebreken, of ten gevolge van administratief vastgestelde familieverlating of langdurige vermissing, dienen beschouwd als zijnde verloren voor de familie. »

Artikel 18. — Stellen als volgt :

« Hij die een uitstel heeft bekomen, kan de intrekking er van verkrijgen, op voorwaarde dat zijne schriftelijke en onder ter post aangeteekend omslag verzonden aanvraag den arrondissements commissaris der gemeente, waar hij voor de militie ingeschreven is, bereike uiterlijk volle vijftien dagen vóór de sluiting van den wervingszittijd van het jaar tijdens hetwelk het uitstel werd verleend. »

Artikel 19. — De tweede alinea van littéra c vervangen door den volgenden tekst :

« De voorzitter, het burgerlijk lid

leurs suppléants sont désignés par le Ministre de l'Intérieur ou par son délégué. »

A l'article 21. — Au littera *b* ajouter les mots « ou extraordinaire » après « sursis exceptionnel ».

Remplacer les 2^e et 3^e alinéas du littera *c* par le texte suivant :

« Le rapport d'expertise, précédé d'une déclaration reproduisant la formule du serment prescrite par l'article 31, est transmis, dans les vingt-quatre heures de la visite médicale, au président de la juridiction de milice qui a commis l'expert. »

Rédiger comme suit le littera *d* :

« *d*) Les décisions du conseil sont prononcées en séance publique et notifiées dans les huit jours aux intéressés, au gouverneur de la province, au commandant du bureau de recrutement et, s'il s'agit des miliciens visés au littera *b*), 1^o, de l'article 11, au commissaire maritime. »

Article 22. — A rédiger comme suit :

« Les décisions des conseils de milice sont susceptibles d'appel de la part du Ministre de la Défense nationale ou de son délégué et des miliciens.

» Toutefois, pour ce qui concerne les miliciens visés à l'article 11, littera *b*, 1^o, le droit d'appel peut être exercé en leur lieu et place par le commissaire maritime.

» Le délai d'appel est de quinze jours à compter de la réception de la notification de la décision.

» Pour être recevable, l'appel doit être adressé au Ministre de l'Intérieur dans la forme que détermine un arrêté royal. »

en hun plaatsvervangers worden door den Minister van Binnenlandsche Zaken of door zijn gemachtigde aangewezen. »

Artikel 21. — In littera *b*, de woorden « uitzonderlijk uitstel » vervangen door « uitzonderingsuitstel of buitengewoon uitstel ».

De 2^e en 3^e alinea's van littera *c* vervangen door volgende tekst :

« Het expertise-verslag, voorafgegaan van een verklaring waarin het bij artikel 31 voorgeschreven eedformulier voorkomt, wordt, binnen vier en twintig uren na het geneeskundig onderzoek, overgemaakt aan den voorzitter van het militeecollege dat den expert heeft aangesteld. »

Littera *d* stellen als volgt :

« *d*) De beslissingen van den raad worden in openbare zitting uitgesproken en binnen acht dagen genotificeerd aan de belanghebbenden, aan den gouverneur der provincie, aan den commandant van het wervingsbureau en, zoo het miliciens geldt die bij 1^o van littera *b* van artikel 11 worden bedoeld, aan den waterschout. »

Artikel 22. — Stellen als volgt :

« Tegen de beslissingen der militeraden kan hooger beroep worden ingesteld door den Minister van Landsverdediging of zijn gemachtigde en door de miliciens.

» Wat de bij 1^o van littera *b* van artikel 11 bedoelde miliciens betreft, kan de waterschout evenwel in hun plaats het recht van hooger beroep uitoefenen.

» Het hooger beroep moet ingesteld worden, binnen vijftien dagen te rekenen van de ontvangst van de notificatie der beslissing.

» Om ontvankelijk te zijn, moet het hooger beroep bij den Minister van Binnenlandsche Zaken worden ingediend in den vorm welke bij koninklijk besluit wordt bepaald. »

A l'article 23. — Rédiger comme suit le littera *c* :

« Le président, le membre civil et leurs suppléants sont désignés par le Ministre de l'Intérieur; le membre militaire et ses suppléants sont nommés par le Ministre de la Défense Nationale ou par son délégué. »

Ajouter un littera *d* ainsi conçu :

« *d*) Lorsqu'un membre du conseil est parent ou allié du milicien jusqu'au quatrième degré inclusivement, il doit se récuser. »

Article 25. — A rédiger comme suit :

« Le conseil de milice supérieur peut procéder à une enquête ou faire effectuer une expertise médicale comme il est dit à l'article 21. »

Article 27. — A rédiger comme suit :

« Les décisions du conseil de milice supérieur sont notifiées aux intéressés et aux gouverneurs de province dans les quinze jours du prononcé. »

A l'article 28. — Au littera *b*, première ligne, supprimer les mots « pour un an ».

A l'article 29. — Au deuxième alinéa du littera *b*, remplacer les mots : « d'inscrits de chacune d'elles convoqués pour être examinés », par « de miliciens qui ont comparu ».

Supprimer le texte du littera *c*.

A l'article 30. — Au deuxième alinéa du littera *a* supprimer le membre de phrase : « dans un registre spécial et, au besoin, le porteur de la convocation en atteste la remise par sa signature ».

Remplacer le premier alinéa du littera *b* par le texte suivant :

« La convocation des miliciens ha-

Artikel 23. — Littera *c* stellen als volgt :

« De voorzitter, het burgerlijk lid en hun plaatsvervangers worden door den Minister van Binnenlandsche Zaken aangewezen; het militair lid en zijn plaatsvervangers worden door den Minister van Landsverdediging of door diens gemachtigde benoemd. »

Een littera *b* bijvoegen, welke luidt als volgt :

« *d*) Is een lid van den raad bloed- of aanverwant van den milicien, tot en met den vierden graad, dan moet dit lid zich onbevoegd verklaren. »

Artikel 25. — Stellen als volgt :

« De hooge militieraad kan een onderzoek instellen of een geneeskundige expertise gelasten, zooals gezegd in artikel 21. »

Artikel 27. — Stellen als volgt :

« De beslissingen van den hoogen militieraad worden, binnen vijftien dagen te rekenen van de uitspraak, aan de belanghebbenden en aan de provinciegouverneurs genotificeerd. »

Artikel 28. — In littera *b*, eerste regel, de woorden « voor één jaar » schrappen.

Artikel 29. — In de tweede alinea van littera *b*, de woorden « ingeschrevenen van ieder dezer gemeenten, die voor het onderzoek opgeroepen zijn », vervangen door : « miliciens die verschenen zijn. »

Den tekst van littera *c* schrappen.

Artikel 30. — In de tweede alinea van littera *a*, de volgende zinsnede schrappen : « in een bijzonder register en, desnoods, bevestigt de drager, door zijn handteekening, de afgifte van den oproepingsbrief ».

De eerste alinea van littera *b* vervangen door den volgenden tekst :

« De oproepingsbrief voor de buiten

bitant hors du pays est remise à l'intervention du répondant ou du bourgmestre suivant les distinctions établies à l'article 70 ».

A l'article 32. — Remplacer le premier alinéa par le texte suivant :

« En cas de doute ou de divergence d'appréciation sur l'aptitude, l'intéressé est placé en observation dans un hôpital militaire pour une durée de quinze jours au plus.

» La mise en observation est également ordonnée lorsque les tableaux des critères d'aptitude au service, pris en exécution du littéra c de l'article 28, le prescrivent. »

Article 33. — Remplacer les mots « est reconnu » par « paraît ».

Article 34. — A compléter comme suit :

« Les médecins désignés statuent comme il est dit aux articles 31 et 32 et font parvenir au commandant du bureau de recrutement, dans les vingt-quatre heures qui suivent l'examen médical, le document portant leur décision, laquelle doit être précédée d'une déclaration reproduisant la formule du serment prescrite par l'article 31. »

Article 35. — Remplacer le texte actuel par le suivant :

« Les miliciens qui, au premier janvier de l'année où ils sont appelés à comparaître devant le bureau de recrutement, résident depuis un an au moins dans le Colonie ou à l'étranger, dans un pays autre que les Iles Britanniques et les pays limitrophes de la Belgique, peuvent être autorisés à entrer sous les armes dès qu'ils sont désignés pour le service, s'ils sont

het land gevestigde miliciens wordt overgemaakt door tusschenkomst van den borg of van den burgemeester, volgens het bij artikel 70 gemaakt onderscheid. »

Artikel 32. — De eerste alinea vervangen door den volgende tekst :

« In geval van twijfel of van meeningsverschil omtrent de geschiktheid, wordt de belanghebbende gedurende ten hoogste vijftien dagen in een hospitaal ter voorloopige waarneming geplaatst.

» Tot het in voorloopige waarneming plaatsen wordt insgelijks bevel gegeven wanneer zulks bij de ter voldoening aan littéra c van artikel 28 opgemaakte tabellen der geschiktheidscriteria wordt voorgeschreven.

Artikel 33. — De woorden « wordt bevonden » vervangen door « schijnt ».

Artikel 34. — Aanvullen als volgt :

« De aangewezen geneesheeren doen uitspraak zooals gezegd in artikel 31 en 32 en doen, binnen vier-en-twintig uren na het geneeskundig onderzoek, aan den commandant van het werwingsbureel het stuk geworden dat hun beslissing behelst, welke beslissing dient voorafgegaan van een verklaring waarin het bij artikel 31 voorgeschreven eedformulier wordt aangehaald. »

Artikel 35. — Den bestaanden tekst vervangen door den volgende :

« De miliciens die, op 1 Januari van het jaar dat zij voor het werwingsbureel moeten verschijnen sedert ten minste één jaar in de Kolonie of in een ander vreemd land dan de Britsche Eilanden en de aan België grenzende landen verblijven, kunnen, indien zij in het land zijn teruggekeerd om over hun lichamelijke geschiktheid uitspraak te laten doen, de toelating

rentrés au pays pour faire statuer sur leur aptitude physique. »

Article 35bis. — Article nouveau.

« a) Les miliciens qui, au premier janvier de l'année où ils sont appelés à comparaître devant le bureau de recrutement, résident depuis un an au moins dans la Colonie ou à l'étranger sauf dans le Grand-Duché de Luxembourg, en Hollande, dans les provinces limitrophes de la Belgique, en France, dans les départements limitrophes de la Belgique et dans les départements de la Somme ou du Pas-de-Calais, peuvent, à leur demande, subir l'examen médical, suivant le cas, dans la Colonie ou au siège d'un poste diplomatique ou consulaire.

« b) Un arrêté royal fixe le délai au cours duquel la demande doit être introduite, l'autorité chargée de la recevoir et l'époque à laquelle a lieu l'examen médical.

« c) Le médecin chargé d'émettre son avis sur l'aptitude des intéressés est désigné, respectivement, par le Gouverneur Général du Congo ou par l'agent diplomatique ou consulaire.

« d) Lorsque le médecin examinateur conclut à l'inaptitude au service, le certificat qu'il établit doit, s'il y échet, être accompagné de photographies, radiographies ou tous autres documents justifiant son avis.

« e) Le dossier ainsi établi est transmis pour décision, suivant le cas, par le Gouverneur Général du Congo ou par l'agent diplomatique ou consulaire, à l'inspecteur général du service de santé de l'armée qui statue sur pièces et notifie sa décision au commandant du bureau de recrutement.

bekomen om onder de wapens te treden zoodra zij voor den dienst zijn aangekomen. »

Artikel 35bis. — Nieuw artikel.

« a) De miliciens die, op 1 Januari van het jaar dat zij voor het wervingsbureau moeten verschijnen, sedert ten minste één jaar verblijven in de Kolonie of in het buitenland — uitgezonderd in het Groot-Hertogdom Luxemburg, in Nederland, in de aan België grenzende provinciën, in Frankrijk in de aan België grenzende departementen en in de departementen van de Somme of van het Pas-de-Calais — kunnen op eigen aanvraag het geneeskundig onderzoek ondergaan in de Kolonie of ten zetel van een diplomatieken of consularen post, volgens het geval.

« b) Een koninklijk besluit bepaalt den termijn binnen welken de aanvraag moet worden ingediend, den overheidspersoon die gelast is ze in ontvangst te nemen, en het tijdstip waarop het geneeskundig onderzoek plaats heeft.

« c) De geneesheer die gelast is zijn advies uit te brengen over de geschiktheid der belanghebbenden, wordt, volgens het geval, door den Gouverneur-Generaal van Congo of door den diplomatieken of consularen ambtenaar aangewezen.

« d) Wanneer de onderzoekende geneesheer tot ongeschiktheid voor den dienst besluit, moet het door hem opgemaakt getuigschrift eventueel vergezeld gaan van foto's, radiografieën of om 't even welke andere tot staving van zijn advies dienende stukken.

« e) Het aldus opgemaakt dossier wordt, naar het geval, door den Gouverneur-Generaal van Congo of door den diplomatieken of consularen ambtenaar tot beslissing overgemaakt aan den inspecteur-generaal van den gezondheidsdienst van het leger, die op stukken uitspraak doet en zijn beslissing aan den commandant van het wervingsbureau notificeert.

» Toutefois, sauf dans les cas d'infirmité apparente rendant le milicien manifestement inapte, l'exemption ne sera prononcée qu'après trois ajournements.

» Les décisions dont question dans le présent littera ne peuvent être frappées d'appel.

» f) L'inspecteur général du service de santé de l'armée peut ordonner un supplément d'enquête, se faire produire tous documents qu'il juge nécessaires ou décider qu'il y a lieu de faire comparaître l'intéressé devant le bureau de recrutement.

» g) Les frais résultant de l'application du présent article sont à charge des miliciens. Le Gouverneur Général du Congo ou l'agent diplomatique ou consulaire fixe le montant de la provision à verser par les intéressés. »

A l'article 36. — Rédiger comme suit le littera b.

« b) S'il s'agit d'une décision consécutive à la mise en observation ou à la visite à domicile, elle lui est notifiée par le commandant du bureau de recrutement dans les huit jours qui suivent la réception du document. »

A l'article 37. — Au littera c, après « Ministre de la Défense nationale », ajouter « ou son délégué ».

Ajouter un littera d, rédigé comme suit :

« d) En outre, les miliciens exemptés par les médecins du bureau de recrutement, par le conseil de revision ou par l'hôpital militaire peuvent, dans le délai de cinq années à compter du 1^{er} janvier de celle de la décision, être soumis à un examen médical dans un hôpital militaire, par ordre du Ministre de la Défense nationale, si les faits

« Behalve in de gevallen van een zichtbaar lichaamsgebrek, waardoor de milicien klaarblijkelijk ongeschikt is, zal de vrijstelling evenwel slechts na drie voorloopige afkeuringen worden uitgesproken.

» Tegen de beslissingen waarvan sprake in deze littera, kan er geen hooger beroep worden ingesteld.

» f) De inspecteur-generaal van den gezondheidsdienst van het leger kan een nader onderzoek doen instellen, zich alle noodig geachte stukken doen voorleggen, of beslissen dat het noodig is den belanghebbende voor het wervingsbureau te doen verschijnen.

» g) De uit de toepassing van dit artikel voortvloeiende kosten zijn ten bezware van de miliciens. De Gouverneur-Generaal van Congo of de diplomatieke of consulaire ambtenaar bepaalt het bedrag van het door de belanghebbenden te storten voorschot »

Artikel 36. — Littera b stellen als volgt :

b) Geldt het een beslissing naar aanleiding van het ter voorloopige-waarneming-stellen of ingevolge het onderzoek aan huis, dan wordt ze hem, door den commandant van het wervingsbureau, binnen de acht dagen na de ontvangst van het stuk, genotificeerd. »

Artikel 37. — In littera c, achter « Minister van Landsverdediging », bijvoegen « of zijn gemachtigde ».

Een als volgt gestelde littera d bijvoegen :

« d) Buitendien, kunnen de door het verwingsbureau, den herzieningsraad of het militair hospitaal vrijgestelde miliciens, binnen vijf jaar, te rekenen van 1 Januari van het jaar der beslissing, op bevel van den Minister van Landsverdediging, aan een geneeskundig onderzoek in een militair hospitaal worden onderworpen,

semblent démontrer que les intéressés sont aptes au service.

» L'expert médical statue comme il est dit à l'article 31 et notifie au Ministre de la Défense nationale et au commandant du bureau de recrutement sa décision qui ne peut être frappée d'appel.

» En cas de désignation pour le service, les intéressés sont appelés sous les armes avec les miliciens de l'année ou, en cas d'impossibilité, avec la première classe à appeler.

» Ils suivent, dès lors, le sort de la classe avec laquelle ils accomplissent leur service actif. »

A l'article 38. — Au littera *b*, premier alinéa, remplacer : « Le président et ses suppléants sont nommés par un arrêté du Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène » par : « Le président et ses suppléants sont nommés par le Ministre de l'Intérieur ou par son délégué ».

A l'article 40. — Remplacer le mot « appelant » par « milicien appelant ».

A l'article 42. — Remplacer le texte du littera *c* par le suivant :

« *c*) La mise en observation est également ordonnée lorsque les tableaux des critères d'aptitude au service, pris en exécution du littera *c* de l'article 28 le prescrivent ou lorsque le milicien comparant en exprime le désir. »

Ajouter un littera *e* rédigé comme suit :

« *e*) Les prescriptions de l'article 34 sont applicables aux médecins désignés par le conseil de revision pour

zoo de feiten schijnen te bewijzen dat de belanghebbenden geschikt zijn voor den dienst.

» De geneesheer-expert beslist zooals gezegd in artikel 31 en geeft den Minister van Landsverdediging en den commandant van het wervingsbureau kennis van zijn beslissing, waartegen geen hooger beroep kan worden ingesteld.

» In geval van aanwijzing voor den dienst, worden de belanghebbenden onder de wapens geroepen met de miliciens van het jaar of, wanneer zulks onmogelijk is, met de eerste op te roepen klasse.

» Van dan af, deelen zij het lot van de klasse met welke zij hun actieven dienst volbrengen. »

Artikel 38. — In littera *b*, eerste alinea, den zin : « De voorzitter en zijn plaatsvervangers worden benoemd bij besluit van den Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid; » vervangen door : « De voorzitter en zijn plaatsvervangers worden benoemd door den Minister van Binnenlandsche Zaken of door zijn gemachtigde ».

Artikel 40. — Het woord « beroeper » vervangen door « in beroep gegane milicien ».

Artikel 42. — Den tekst van littera *c* vervangen door den volgende :

« *c*) Tot ter-voorloopige-waarneming plaatsen wordt insgelijks bevel gegeven, wanneer zulks, bij de ter voldoening aan littera *c* van artikel 28 opge maakte tabellen der geschiktheids criteria, wordt voorgeschreven, of wanneer de verschijnende milicien daartoe het verlangen te kennen geeft.

Een als volgt gestelde littera *e* bijvoegen :

« *e*) De voorschriften van artikel 34 zijn toepasselijk op de geneesheeren die door den herzieningsraad worden

visiter les miliciens à domicile, sauf que le document portant la décision est transmis au président du conseil de revision. »

A l'article 44. — Remplacer le deuxième alinéa du littera a et le littera b, par le texte suivant :

« Le pourvoi motivé doit être adressé au greffe de la Cour de Cassation, par pli recommandé, dans les quinze jours de la réception de la notification de la décision.

» La signature du milicien ou la marque qui en tient lieu doit être légalisée par un membre du collège, échevinal de sa commune.

» S'il réside à l'étranger, le milicien doit faire légaliser sa signature par un agent diplomatique ou consulaire belge. »

Le littera c devient le littera b.

A l'article 51. — Au littera d, remplacer les mots « Il en avise l'intéressé » par « Il prononce l'exclusion et en avise l'intéressé ».

Article 52. — A modifier comme suit:

» a)

» b) A rédiger comme suit :

» La durée du terme de service actif est fixée à douze mois.

Insérer entre le littera b et le littera c, un nouveau littera ainsi conçu, et de caractère transitoire :

» bbis) Toutefois, pendant la période s'étendant aux classes de 1937 à 1941 incluses, seront astreints à une prolongation de service de cinq mois les miliciens ci-après :

aangewezen om de miliciens aan huis te onderzoeken; doch het stuk dat de beslissing behelst, wordt aan den voorzitter van den herzieningsraad overgemaakt. »

Artikel 44. — De tweede alinea van littera a en littera b vervangen door den volgenden tekst :

« Het gemotiveerd beroep moet, binnen de vijftien dagen na ontvangst van de notificatie der beslissing, bij aangeteekenden brief aan de griffie van het Hof van Verbreking worden gestuurd.

» De handteekening van den milicien of het als dusdanig geldend teken dient door een lid van het Schepencollege zijner gemeente voor echt verklaard.

» Zoo de milicien in den vreemde verblijft, moet hij zijn handteekening door een Belgischen diplomatieken of consulairen ambtenaar laten voor echt verklaren. »

Littera c wordt littera b.

Artikel 51. — In littera d, de woorden : « Hij geeft er kennis van aan den belanghebbende » vervangen door « hij spreekt de uitsluiting uit en geeft er kennis van aan den belanghebbende.

Artikel 52. — Wijzigen als volgt :

« a)

» b) Stellen als volgt :

» De duur van den termijn actieven dienst is op twaalf maanden bepaald.

Tusschen littera b en littera c, een nieuwe alinea, ten titel van overgangsbepaling, inlasschen, luidende :

» bbis) Echter, zullen, gedurende de periode welke zich over de klassen van 1937 tot en met 1941 uitstrekt, tot een dienstverlenging van vijf maanden worden gehouden, de navolgende miliciens : »

» 1^o les miliciens désignés en vertu de l'article 50 pour concourir au recrutement des cadres de réserve;

» 2^o les miliciens ordinaires de l'infanterie, sauf les bataillons de mitrailleurs et les compagnies de mortiers de 76;

» 3^o les miliciens ordinaires des régiments cyclistes et d'une partie des groupements mixtes de chasseurs ardennais;

» 4^o les miliciens ordinaires destinés à combler le déficit éventuel en volontaires du corps de cavalerie, des régiments de forteresse et des unités cyclistes frontière.

c) A rédiger comme suit :

« Sont appelés à constituer les unités dont il est question aux 2^o, 3^o et 4^o ci-dessus :

» 1. Les miliciens qui, dans les délais à fixer par arrêté royal choisissent pour faire leur service une de ces unités.

» Ce droit ne peut être exercé que pour autant que les conditions physiques de l'intéressé et les exigences de l'organisation militaire le permettent.

» 2. Pour autant que le nombre des miliciens visés sous le n° 1 ci-dessus n'atteint pas le chiffre requis, le premier fils de chaque famille désigné pour le service comme milicien et qui n'est pas candidat gradé de réserve.

» Si, en raison de ses aptitudes physiques ou professionnelles, un milicien, bien que se trouvant dans les conditions énoncées ci-dessus, ne peut

» 1^o de miliciens die krachtens artikel 50 aangewezen zijn om voor de reservekaders te worden opgeleid;

» 2^o de gewone miliciens van de infanterie, uitgezonderd de mitrailleursbataljons en de compagnies mortieren van 76;

» 3^o de gewone miliciens van de wielrijdersregimenten en van een gedeelte der gemengde groepeerings Ardenner Jagers;

4^o de gewone miliciens die bestemd zijn om het eventueel tekort aan vrijwilligers bij het cavaleriekorps, de vestingregimenten en de grenswielrijderseenheden aan te vullen.

c) Stellen als volgt :

« Worden geroepen om de eenheden uit te maken waarvan sprake in onderstaande nummers 2^o, 3^o en 4^o :

» 1. De miliciens die, binnen de bij koninklijk besluit te bepalen tijdsperken, een dier eenheden kiezen om hun dienst te vervullen.

» Van dit recht kan slechts in zooverre worden gebruik gemaakt, als de lichamelijke gesteltenis van den betrokkene en de vereischten van de militaire inrichting dit toelaten.

» 2. In zooverre het aantal der onder bovenstaand n° 1 bedoelde miliciens niet het vereischte cijfer bereikt, de eerste zoon van elk gezin, die als milicien voor den dienst is aangewezen en niet gegradueerd reservecandidaat is.

» Indien een milicien, alhoewel hij in de hiervoren vermelde omstandigheden verkeert, wegens zijn lichamelijke of professioneele geschiktheid, niet

être versé ou maintenu dans un des corps qui y sont mentionnés, il est passé dans la catégorie des miliciens astreints à douze mois de service.

» Dans ce cas, l'obligation d'accomplir un service prolongé dans une des unités précitées, est reportée sur le deuxième fils désigné pour le service ou, éventuellement, sur un autre fils puîné.

» *d*) A rédiger comme suit :

» Si le nombre de miliciens astreints à un service actif prolongé en vertu du *littera c* dépasse les besoins, la discrimination de l'excédent qui ne doit accomplir que douze mois de service s'établit en tenant compte du nombre d'enfants qui composent la famille.

» En cas de parité, il est pris égard :

» 1^o au nombre de services militaires fournis par la famille;

» 2^o au nombre de fils que la famille peut encore être appelée à fournir à l'armée.

» Si plusieurs familles se trouvent en concurrence, l'ordre de priorité est déterminé par les prescriptions de l'article 57, *littera a*.

» *e*) A rédiger comme suit :

» La discrimination faisant l'objet du *littera d* ne s'applique pas aux miliciens désignés en vertu de l'article 50 pour concourir au recrutement des cadres de réserve.

» Toutefois, si une famille a déjà fourni deux prestations semblables, les autres fils s'ils ne sont pas candidats gradés de réserve, ne sont astreints qu'à douze mois de service actif.

» *f*) Texte actuel du *littera h*.

» *g*) Texte actuel du *littera i*.

bij een der aldaar vermelde korpsen kan worden ingedeeld of gehandhaafd, wordt hij overgeplaatst naar de categorie miliciens die twaalf maanden dienst moeten volbrengen.

» In dit geval, wordt de verplichting om een verlengden dienstdtijd bij een der voormelde eenheden te volbrengen overgedragen op den voor den dienst aangewezen tweeden zoon of, eventueel, op een later geboren anderen zoon.

» *d*) Stellen als volgt :

» Zoo het aantal miliciens, die krachtens *littera c*, een actieven verlengden dienstdtijd moeten volbrengen, de behoeften overtreft, dan wordt het excédent dat slechts tot twaalf maanden dienst gehouden is, geschild, met inachtneming van het aantal kinderen die het gezin uitmaken.

» Bij gelijk aantal kinderen, wordt er rekening gehouden met :

» 1^o het aantal door het gezin verstrekte militaire diensten;

» 2^o Het aantal zonen die het gezin nog aan het leger kan moeten leveren.

» Indien verscheidene gezinnen gelijke aanspraken doen gelden, dan wordt de orde van voorrang bepaald overeenkomstig de voorschriften van artikel 57, *littera a*.

» *e*) Stellen als volgt :

» De schifting welke het voorwerp van *littera d* uitmaakt is niet toepasselijk op de miliciens die krachtens artikel 50 aangewezen zijn om voor de reservekaders te worden opgeleid

» Edoch, zoo een gezin reeds twee dergelijke prestaties heeft geleverd, moeten de andere zonen — indien zij geen candidaat-reservegegradueeren zijn — slechts twaalf maanden actieven dienst volbrengen.

» *f*) Bestaande tekst van *littera h*.

» *g*) Bestaande tekst van *littera i*.

» *h*) A rédiger comme suit :

» Les miliciens astreints à plus de douze mois de service en vertu du *littera bbis* reçoivent, à leur demande, à partir du treizième mois, une indemnité mensuelle de trois cents francs.

» La forme et les délais dans lesquels les demandes doivent être introduites ainsi que les modalités de paiement sont déterminés par arrêté royal.

Les miliciens dont il est question au 1^o du *littera c* ci-dessus, reçoivent à partir du treizième mois une indemnité mensuelle de 500 francs au lieu de 300 francs.

» *i*) A rédiger comme suit :

» Pendant la durée des rappels fixés aux *litteras f* et *g*, les miliciens mariés, qui en font la demande, reçoivent une indemnité journalière de quatorze francs, augmentée de l'allocation familiale légale.

» La forme et les délais dans lesquels les demandes doivent être introduites ainsi que les modalités de paiement sont déterminés par arrêté royal.

» Toutefois, l'indemnité n'est pas allouée si les ressources cumulées du milicien et de son épouse, telles qu'elles sont définies à l'article 10*b*, dépassent les deux tiers des maxima fixés au *littera a*) du même article.

» Il n'est tenu compte des ressources professionnelles du milicien que dans la mesure où il continue à en bénéficier pendant sa présence sous les armes.

» *j*) A rédiger comme suit :

» Seules les absences résultant de blessures reçues ou de maladies contractées ou aggravées du fait du service, comptent comme présence au corps et sont prises en considération pour l'octroi des indemnités prévues aux *litteras h*) et *i*).

» *h*) Stellen als volgt :

» De miliciens die krachtens *littera bbis* gehouden zijn tot meer dan twaalf maanden dienst bekomen op hun aanvraag vanaf de dertiende maand een maandelijksche vergoeding van driehonderd frank.

» De vorm en de termijnen waarin de aanvragen moeten worden ingediend, alsmede de betalingswijze worden bij koninklijk besluit bepaald.

De onder 1^o van bovenstaande *littera c* bedoelde miliciens ontvangen, met ingang van de dertiende maand, een maandelijksche vergoeding van 500 frank, in stede van 300 frank.

» *i*) Stellen als volgt :

» Tijdens den duur der bij *littera's f* en *g* vastgestelde wederoproeping en ontvangen de gehuwde miliciens, die zulks aanvragen, een dagelijksche vergoeding van veertien frank, verhoogd met den wettelijken kindertoeslag.

» De vorm en de termijnen waarin de aanvragen moeten worden ingediend, alsmede de betalingswijze worden bij koninklijk besluit bepaald.

» De vergoeding wordt echter niet verleend, indien de samengevoegde inkomsten van den milicien en van zijn echtgenoot, — zooals die bij artikel 10*b* worden bepaald, — meer bedragen dan de twee derden van de bij *littera a* van hetzelfde artikel vastgestelde maxima.

» Met de beroepsinkomsten van den milicien wordt er slechts rekening gehouden, voor zoover hij ze blijft genieten tijdens zijn aanwezigheid onder de wapens.

» *j*) Stellen als volgt :

» Alleen de afwezigheid wegens ingevalge den dienst opgelopen verwondingen of opgedane of verergerde ziekten, telt als aanwezigheid bij het korps en wordt in aanmerking genomen voor het toekennen van de bij *littera's h*) en *i*) voorziene vergoedingen.»

A l'article 57. — Rédiger comme suit le premier alinéa du littera a :

« a) Si le nombre de miliciens désignés pour le service dépasse 44,000, augmenté des déchets divers constatés sur le contingent pendant l'année précédant celle du millésime de la classe, des libérations de service actif sont accordées à concurrence de l'excédent et dans l'ordre ci-après : »

Remplacer le dernier alinéa du 1^o du littera a par le texte suivant :

« Une même famille ne peut bénéficier simultanément ni successivement de la présente disposition, du sursis illimité par application de l'article 10 ou d'une exemption comme aîné d'une famille nombreuse, en vertu de l'article 15, littera E des lois de milice de 1913. »

Compléter le littera d par « et les réfractaires ».

Remplacer le texte du littera f par le suivant :

« f) Les libérations accordées sur production de documents erronés sont annulées si l'irrégularité est constatée dans le délai de cinq années à compter du 1^{er} janvier de celle de la décision. »

Ajouter les litteras i et j rédigés comme suit :

« i) Les libérations de service actif sont notifiées aux miliciens en cause. La notification mentionne le motif de la libération.

« j) Les miliciens libérés du service actif peuvent renoncer à cette faveur dans un délai de quinze jours à compter de la réception de la notification de la libération.

« La renonciation doit être adressée

Artikel 57. — De eerste alinea van littera a stellen als volgt :

» a) Zoo het getal der voor den dienst aangewezen miliciens hooger is dan 44,000, plus het totaal der verschillende getalsverminderingen welke op het contingent werden vastgesteld, gedurende het jaar vóór dat der klasse dan worden er ontheffingen van actieven dienst verleend tot beloop van het excédent, en zulks in de volgende orde : »

De laatste alinea van het 1^o van littera a vervangen door den volgende tekst :

« Een dezelfde gezin kan noch tegelijk, noch achtereenvolgens het voordeel genieten van deze bepaling, van het onbepaald uitstel bij toepassing van artikel 10, of van een vrijstelling als oudste zoon van een groot gezin, krachtens artikel 15, littera E der samengeschakelde militiewetten van 1913. »

Littera d aanvullen met « en aan de weerspanningen. »

Den tekst van littera f vervangen door den volgende :

« f) De op vertoon van onjuiste documenten verleende ontheffingen worden nietig verklaard, zoo de onregelmatigheid wordt vastgesteld binnen de vijf jaar, te rekenen van 1 Januari van het jaar der beslissing. »

De als volgt gestelde littera's i en j bijvoegen :

» i) De ontheffingen van actieven dienst worden aan de betrokken miliciens genotificeerd. In de notificatie wordt de reden der ontheffing vermeld.

» j) De van den actieven dienst ontheven miliciens mogen van die gunst afzien, binnen een termijn van vijftien dagen te rekenen van den datum van het ontvangen van de notificatie der ontheffing.

» De verklaring waarbij zij van

au Ministre de la Défense Nationale, par pli recommandé à la poste.

» La signature de l'intéressé doit être légalisée. »

Article 61. — A remplacer par le texte ci-après :

« Les volontaires et les miliciens peuvent être admis à contracter des rengagements de un, deux, trois ou quatre ans, prenant cours à l'expiration du terme de service actif.

» Les hommes en congé illimité ou dégagés de leurs obligations militaires peuvent également être admis à contracter un rengagement de la durée fixée ci-dessus. »

A l'article 70. — Rédiger comme suit le littéra *b* :

« *b*) Celui qui est inscrit dans la réserve de recrutement alors qu'il habite hors du pays, peut également désigner un répondant résidant en Belgique. Celui-ci reçoit les communications précitées et les fait parvenir à l'inscrit.

» A défaut de répondant, les dites communications lui sont adressées par le bourgmestre du lieu de son inscription pour la milice. »

Article 76. — A rédiger comme suit :

« Sont réfractaires :

» *a*)

» *b*) . . . (remplacer « l'article 7 » par « l'article 3 »).

» *c*)

» *d*) Les miliciens qui, dûment convoqués, n'ont pas comparu devant le conseil de revision sur appel du Ministre de la Défense Nationale;

die gunst afzien, moet onder aangeteekenden omslag aan den Minister van Landsverdediging worden gestuurd.

» De handteekening van den belanghebbende dient voor echt verklaard. »

Artikel 61. — Vervangen door den folgenden tekst :

« Aan de vrijwilligers en de miliciens kan de toelating worden verleend om nieuwe dienstverbintenissen van één, twee, drie of vier jaar aan te gaan, met ingang van den datum van het verstrijken van den termijn actieven dienst.

» Aan de manschappen die met onbepaald verlof of vrij van hun militaire verplichtingen zijn, kan eveneens de toelating worden verleend om een nieuwe dienstverbintenis van den hierboven bepaalden duur aan te gaan. »

Artikel 70. — Littera *b* stellen als volgt :

« *b*) Hij die in de wervingsreserve ingeschreven is, doch buiten het land woont, kan eveneens een in België wonenden borg aanduiden. Deze ontvangt voormelde mededeelingen en laat ze aan den ingeschrevene geworden.

» Zoo er geen borg is, worden die mededeelingen hem toegestuurd door den burgemeester van de gemeente waar hij voor de milicie is ingeschreven. »

Artikel 76. — Stellen als volgt :

« Zijn weerspannigen :

» *a*)

» *b*) . . . (« artikel 7 » vervangen door « artikel 3 »).

» *c*)

» *d*) De miliciens die, behoorlijk ontboden ingevolge een door den Minister van Landsverdediging ingesteld beroep, niet voor den herzieningsraad zijn verschenen;

e) Les miliciens qui, dûment convoqués pour être mis en observation dans un hôpital militaire, par application des articles 32, 37^d et 42, ne se sont pas rendus à la convocation;

» f) Les miliciens qui, dûment convoqués devant un médecin désigné par le Gouverneur Général du Congo ou par un agent diplomatique ou consulaire, par application de l'article 35^{bis}, littera a, n'ont pas comparu ».

A l'article 77. — Remplacer les litteras a et b par le texte suivant :

« a) Le Gouverneur constate que le milicien est réfractaire. Il fait connaître à l'intéressé qu'il l'a porté au registre des réfractaires. »

Les litteras c, d, e et f deviennent respectivement b, c, d et e.

Compléter la dernière phrase du littera b par les mots : « ou de la levée suivante ».

Rédiger comme suit le littera c :

« c) A défaut de recours ou lorsque le recours est rejeté, l'intéressé est déféré au cours de la session au bureau de recrutement ou au conseil de revision; au besoin par voie de contrainte. S'il est reconnu apte au service, il est appelé sous les armes en même temps que les miliciens avec lesquels il a comparu.

» Il ne peut être envoyé en congé illimité qu'après avoir accompli trois ans de service actif et suit, pour le surplus le sort de la classe avec laquelle il a été désigné. »

A l'article 78. — Au littera a, lire « aux opérations de milice ou de recrutement. »

» e) De miliciens die, behoorlijk ontboden om bij toepassing van de artikelen 32, 37^d en 42 ter voorloopigewareneming in een hospitaal te worden geplaatst, aan die oproeping geen gevolg hebben gegeven :

» f) De miliciens die, bij toepassing van artikel 35^{bis}, littera a, voor een door den Gouverneur-Generaal van Congo of een diplomatieken of consulairen ambtenaar aangestelden geneesheer behoorlijk werden opgeroepen en die niet verschenen zijn. »

Artikel 77. — Littera's a en b vervangen door den navolgenden tekst :

« a) De gouverneur stelt vast dat de milicien weerspannig is. Hij laat aan den belanghebbende weten dat hij hem in het register der weerspannigen heeft ingeschreven. »

Littera's c, d, e en f worden onderscheidenlijk b, c, d en e.

Den laatsten zin van littera b vervangen door den volgenden : « De opgeroepene wordt vervolgens als milicien der loopende of der volgende lichte behandeling behandeld. »

Littera c stellen als volgt :

» c) Wordt er geen beroep ingesteld of wordt het beroep verworpen, dan wordt de belanghebbende, in den loop van den zittijd, desnoods door middel van lijfswang, voor het wervingsbureau of voor den herzieningsraad gebracht. Wordt hij geschikt voor den dienst bevonden, dan wordt hij, terzelfder tijd als de miliciens met welke hij verschenen is, onder de wapens geroepen.

» Hij kan slechts na drie jaar actieven dienst met onbepaald verlof worden gezonden en hij wordt verder behandeld zooals de klasse met dewelke hij werd aangewezen. »

Artikel 78. — In littera a het woord « wervingsverrichting » vervangen door « militie- of wervingsverrichtingen. »

Rédiger comme suit le littera *b* :

« *b*) Le médecin qui, sans motifs admis par le commandant du bureau de recrutement ou par les présidents des juridictions de milice, a manqué à une ou plusieurs séances de cet organisme ou de ces juridictions, s'y est rendu tardivement, a refusé de prêter le serment ou s'est abstenu de visiter à domicile les personnes qui lui auraient été désignées. »

Rédiger comme suit, le littera *d* :

« *d*) L'employeur qui a refusé de fournir aux autorités compétentes les renseignements réclamés par elles ou par le milicien demandeur en sursis ou qui a fourni des renseignements erronés. »

Rédiger comme suit le littera *e* :

« *e*) Celui qui, chargé par ses fonctions de fournir les renseignements destinés à l'application de la présente loi, a, sciemment, donné des renseignements inexacts quant à la composition de la famille du milicien ou quant à la situation, sous le rapport de la milice, des frères de ce dernier. »

Rédiger comme suit le littera *f* :

« *f*) L'infraction est constatée par le procès-verbal du bourgmestre, du président des juridictions de milice ou du commandant du bureau de recrutement, suivant le cas. »

A l'article 79. — Ajouter un littera *c* rédigé comme suit :

« *c*) Le milicien qui, sciemment, a donné ou cherché, par des moyens quelconques, à faire donner des renseignements inexacts de nature à lui faire obtenir un sursis, une dispense ou une libération de service actif. »

Aux articles 7, 10, 20, 29, 39, 45,

Littera *b* stellen als volgt :

« *b*) De geneesheer die, zonder door den commandant van het wervingsbureau of door de voorzitters der militiecolleges aangenomen redenen, op één of meer zittingen van die colleges afwezig is geweest, er te laat kwam, geweigerd heeft den eed af te leggen of nagelaten heeft de hem eventueel aangewezen personen aan huis te onderzoeken. »

Littera *d* stellen als volgt :

« *d*) De werkgever die geweigerd heeft aan de bevoegde overheden de inlichtingen te verstrekken, welke door hen of door den om een uitstel verzoeckenden milicien gevraagd werden, of die verkeerde inlichtingen heeft verstrekt. »

Littera *e* stellen als volgt :

« *e*) Hij die, ingevolge zijn functies, belast met het verstrekken der voor het toepassen van deze wet bestemde inlichtingen, voorbedachtelijk onjuiste inlichtingen met betrekking tot de samenstelling van het gezin van den milicien, of omtrent den toestand, in zake van militie, van diens broeders heeft gegeven. »

Littera *f* stellen als volgt :

« *f*) De overtreding wordt vastgesteld bij het proces-verbaal van den burgemeester, den voorzitter der militiecolleges of den commandant van het wervingsbureau, volgens het geval. »

Artikel 79. — Een als volgt gestelde littera *c* bijvoegen :

« *c*) De milicien die voorbedachtelijk, door om 't even welke middelen, onjuiste inlichtingen heeft gegeven of trachten te doen geven, ten einde zich een uitstel, een vrijstelling, of een ontheffing van actieven dienst te doen verleenen. »

In de artikelen 7, 10, 20, 29, 39, 45, 47,

47, 57, 74, 77 et 92, supprimer les mots : « et de l'Hygiène ».

Les articles 83, 84, 85, 86, 88, 89, 90, 91, 94, 95 et 96 sont abrogés.

Dispositions générales.

I. — Les nouvelles prescriptions fixant la durée du terme du service actif, le taux et les modalités d'octroi des allocations seront appliquées pour la première fois à la classe de 1937.

II. — Les dispositions prévues à l'article 37, *littera d* seront mises en vigueur, rétroactivement, dès la publication de la loi par le *Moniteur*.

III. — La loi sur la milice, le recrutement et les obligations de service, mise en harmonie avec les dispositions de la présente loi, sera réimprimée au *Moniteur*.

Bruxelles, le 2 décembre 1936.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

57, 74, 77 *en* 92, de woorden « en, Volksgezondheid » schrappen.

De *artikelen* 83, 84, 85, 86, 88, 89, 90, 91, 94, 95 *en* 96 worden ingetrokken.

Algemeene bepalingen.

I. — De nieuwe voorschriften waarbij de duur van den termijn actieven dienst wordt bepaald, de bedragen en modaliteiten van toekenning der vergoedingen, zullen voor de eerste maal op de klasse van 1937 worden toegepast.

II. — De bij artikel 37, *littera d* voorziene bepalingen zullen met terugwerkende kracht worden toegepast, zoodra de wet in den *Moniteur* is bekendgemaakt.

III. — De wet op de militie, de werving en de dienstverplichtingen zal, bijgewerkt overeenkomstig de bepalingen van de tegenwoordige wet, in den *Moniteur* worden herdrukt.

Brussel, 2 December 1936.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

CAM. HUYSMANS.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

H. HOUSIAUX.

A. VAN HOECK.